



УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВІ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В З'ЮНЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

ТРИ ЦЕНТИ РІК XXXVIII Ч. 288. Джерси Сіті, Н. Дж., четвер, 11. грудня 1930. VOL. XXXVIII No. 288. Jersey City, N. J., Thursday, December 11, 1930. THREE CENTS

ПОЛІТИКУЮТЬ КОШТОМ ЛЮДСЬКОЇ НУДЖИ

ВАШИНГТОН. — Президент Гувер вислав до конгресу заяву, в якій підніс, що члени конгресу ставлять до державного скарбу неможливі вимоги. Президент твердить, що коли би згодилися на ті жні пропозиції допомоги, які вишлись від членів конгресу, то треба би числитися в 1932 році з дефіцитом на суму \$4,500,000,000.

Президент зазначив, що все те діється тому, що конгресмени бавляться в політику коштом людської нещастя, та що кожний з них хоче по демагогічному показати себе великою людиною, яка не жаліє грошей на допомогу. Але, каже президент, всі ці конгресмени забувають, що ті гроші мусять заплатити наряд дорогою податків, а податки заплатять фермери і промисловці.

Отси заява Гувера стрінулася з дуже гострою критикою сенату і палати посів. Казали, що коли би не допомогла акція, то досі ніхто на світі і в Америці не знав би навіть, чи існує така особа як Гувер. А далі підносили, що коли було можна дістати від конгресу \$100,000,000 на голодуючих у Росії, то не можна щадити тепер на голодних у самих З'юничих Державах.

УХВАЛИЛИ \$170,000,000 НА ДОПОМОГУ.
ВАШИНГТОН. — В конгресі ухвалено два закони: в палаті посів перейшов законопроект у справі призначення \$110,000,000 на публичну розбудову, а в сенаті ухвалено \$60,000,000 для потерпілих від посухи.

РОЗСЛІДУЮТЬ ЦІНИ НА ПШЕНИЦЮ І ХЛІБ.
ВАШИНГТОН. — Ціна на пшеницю дуже низька, а хліб дає дорогий. Це спонукало департамент справедливості до переведення слідства, чому саме не спадають ціни на хліб. Слідство заповів генеральний прокуратор Мічел.

МЕТОДИСТИ ПРОТИ РЕФЕРЕНДУМА ШОДО ПРОГРИБІЩ.

ВАШИНГТОН. — Методистська Рада Тверезості заявила одностайно проти переведення всенародного голосування в справі прогрібії.

ШЕ ОДИН СУДДА ХАВАНІК.
НЮ ЙОРК. — Магістратський суддя Френсіс Мек Кнейд уступив з урядом. Іншаке були би його до цього змусили ізза закінчів хаваніцтва. Мек Кнейд був судую 19 літ. Тепер відповідатиме за свої злочини перед лавою присяжних.

ЗАВАЛИЛОСЯ РУШТУВАННЯ, ЗГІНУЛО 5 РОБІТНИКІВ.

НЮ ЙОРК. — Досі не висліджено, чому саме заломлюлося по самій середині руштування на десяти поверсі при будові апартаменту при 16 улиці 17 етєні.

Наслідком цієї катастрофи згинуло 5 робітників.

НАУКА СПІВУ: БІЗНЕС ЧИ ПРОФЕСІЯ?
НЮ ЙОРК. — Апеляційний суд має вирішити справу: чи наука співу являється звичайним бізнесом, чи професією. Ватчер Келлі давав лекції співу в домі при 320 Вест 78 улиці, який знаходиться в мешальній окрузі, в котрій не можна мати ніякого бізнесу, ні висті торговлі, ні промислу.

Нижчий суд заборонив давати лекції співу, вважаючи це за бізнес. Келлі вніс апеляцію. Місцеві музичні організації допомагають Келєві, щоби доказати, що наука співу не є бізнесом.

БУТ ПРО ГРОБИЩІ І АРМІЮ СПАСЕННЯ.
НЮ ЙОРК. — До З'юничих Держав повернула Мисс Еванджелін Бут, голова Армії Спасення в Америці, котра їздила до Лондону на наради Високої Ради Армії Спасення.

Мисс Бут каже, що в Англії не було би такої кризи, коли би там не видавали на алкогольічні напінки три рази більше ніж на молоду і освіту. А знову безробітня криза в Америці була би далеко гіршою, як би не було прогрібії. Бут каже, що американські жінки і діти не допустять до знесення прогрібії.

На запити в справі Армії Спасення заявила Бут, що там зайшли деякі зміни. Генерал Армії Спасення позбавлено права іменного свого заступника. Рівного означено як, у якому генерал мусить уступити з урядом. Назначено також тростісів, які мають управити Майном Армії Спасення.

ЛЕОПОЛЬДА ГАБСБУРГА ВИПАДАЛИ.
НЮ ЙОРК. — Бувшого архієпископа Леопольда Габсбургського, обжалованого за крадіж наційника Марії Тереси, вартості \$450,000, узяв суд невинним.

В той спосіб закінчилася та голосна афера, про яку розпущувалися американські газети цілими місяцями.

ЛІНЧУЮТЬ ТЕМНІ НУДЖІ.
НЮ ЙОРК. — Доходження, які переведено в околицях, в котрих є найбільше ліній, виказують, що ліній допускається населення тих околиць, у яких майже нема ніяких шкід і де люди живуть у крайній нужді.

АНГЛІЯ ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ АРЕШТУ ДЕЯ ПОЛЯКАМИ В ГАЛИЧИНІ.

„МАНЧЕСТЕР ГАРДІСН" СПОДІВАЄТЬСЯ, ЩО АНГЛІЯ ПОРУШІТЬ ПОЛЬСЬКЕ ТРАКТОВАННЯ УКРАЇНЦІВ У ЛІЗІ НАРОДІВ

ЛОНДОН. — Дня 20 листопада знову виринули польські зусилля в Галичині перед англійським парламентом.

Наперед Далтоц, підсекретар стейту для заграничних справ, повідомив письменно Бара, що англійський амбасадор у Варшаві діваст припоручення подати урядові в Лондоні рапорт про положення на Україні.

У середу, дня 26, листопада, в англійській палаті громад посів Мелови, член партії праці, представник округу Нортгемптон, запитав Гердерсона, міністра заграничних справ, чи він уже діваст рапорт від британського амбасадора у Варшаві про трактування української меншости польськими урядниками; якого роду рапорт у одержано; та чи уряд думає щось з тим робити.

Міністр заграничних справ, Гердерсон, відповів: Так, я щойно діваст рапорт від амбасадора у Варшаві. Рапорт підсумовує нещадні події в Східній Галичині. Цей рапорт уряд тепер студіює.

Посол Мелови питає далі міністра Гердерсона, чи він діваст яку інформацію про арешт д-ра Вилема Дея, британського-князьського громадянина, дня 23, жовтня польським урядом у Львові; чому

його арештовано; та чи знає міністр, що Дейови польський уряд не дає порозумітися з британським консулом, паном Тейлором.

Міністр Гердерсон відповів: Так. Мені подано до відомо факти цієї справи, і я припоручив паному амбасадору у Варшаві вністи відповідний протест до польського уряду.

З того приводу „Манчестер Гардін" пише: „Сподіваємося, що британський уряд знає сподіватися протесту Лєгоу Народів ціле питання про те, як Польща трактує національну меншости".

ТАЄМНИЦЯ „ЧЕСЬКОГО ЛЕПІТОВОГО БАНКУ"

Під таким наголовком міститься „La. Курер Цодезіні" ревеліції про чеські легіони на Сибірі і повстання „Чеського Лєпівового Банку". Згаданий часпис пише, що чеські легіоністі підступом і зрадою забрали 21 вагонів золота, що було власністю російської армії Колчака.

ЧУЖИНИ В ПОЛЬЩІ.

Міністерство закордонних справ опублікувало, що річно до Польщі приїжджає пересінок 200,000 чужинців: 60 проц. віз діваст німецьких горожан, 12 проц. з Румунії, 3 проц. Французів, 1,5 проц. Англіянів, 3 проц. радянських горожан, 9 проц. ЧСР, 2 проц. з Америки.

КУРЦІ, НЕ ІДЬТЕ ДО ЧСР.

„Красная Газета" пише, що через докучливу брак тютюну і вапірочку у радянських республіках заведено картки на папіроски. Дістати ці картки можуть тільки пролетарі, а буржуазія може обійтися без курення.

САМОВІВІВСТВО ДЕФРАДАНТА.

Видний урядовець варшавського магістрату, Глярій Домбровський, дефрадував у магістрату більшу суму грошей, а коли поліція хотіла арештувати його, він утік до Катівців, де замешкав на фальшиві документи. Коли і тут його трозило арештування, він отруївся.

ЗА ХАБАРИ У ВІЙСЬКУ.

Перед львівським військовим судом відбувся процес тіжкий розправа проти майора Росиша Тимковича й товаришів, обвинувачених у неправому відданню за хабари посвідок звернення, що відбули військовий трибунал одностайно присуд, який засуджує майора Тимковича на два роки тюрем та на деградацию, а сержанта Вацка Чубака на 10 місяців, Пайраса на 4 місяці, Савоюна 2 тижні, Дудула та Язовича 2 тижні по 6 місяців, капітала Варешкоба на 5 місяців, Іварського та резервіста Браверні й Беріана по 4 місяці, Вадегірца, Кернера, Фріца, Зона й ін. по 3 місяці і 2 тижні в'язниці.

ЩЕ ОДИН АМАТОР АМЕРИКАНСЬКИХ ЛІСТІВ.

В голвіні поштовим уряді у Львові арештовано листовища Людвика Цибуляка за крадіж американських листів з доларів. При ревізії не знайдено ані листів ані доларів.

БЮТЬ ЗА ПІКЛІШКИ.

Рекатор „Гласу Віленського", Ковальський, помітив свого часу в газеті ревеліції про метем маршала Пласудського, Піклініка, а за те на днях тось напав на нього і поважно набив палицею.

САМОВІВІВСТВО ЧЕРЕЗ ПОДАТКИ.

Познанський купець Косовський має заплатити великі податки, а не має грошей, лише довги. Це довело його до розумку і недалеко Штєпелевіч він втопився у Віслі.

ТАЄМНИЦЯ ФЕЛЬДВЕБЕЛЬ.

В містечку Айн-Сефра, в Альжирі, де є французький чужоземний легіон, сталася така дивна подія: Одної ночі вислано воїна на стійку підпалити станицю і вранці знайдено цього воїна з відрізанною головою. Команда легіону думала, що воєнка вбила вночі Араба, і майже не звернула на цей факт уваги. За пару тижнів знову знайдено воїна з відрубаною головою і тоді команда звязала на хитроїсть: вислала одного воїна на стійку, а між кудомі помістива цілу стежку воїна у скалді 20 осіб. Кілька ночей минуло спокійно і команда вже хотіла стягнути свою сховану стежку, але останній воїн скопав ось що: Коли воєнка вийшла на стійку, до нього підійшов фельдвєбель сусідньої станиці легіону і почав з ним розмову. Нагло воєнка крикнула і впав на землі. З кудів вискокнула укрита стежка і арештувала фельдвєбеля. Він тримав у руці ніж, який зарізав воєнка. На днях процес цього фельдвєбеля відбувся в суді розправа. Фельдвєбель мовчав і не сказав ні слова про що зарізав троє воєнок, але закарці ствердили, що він збожевинив і вбив людей із сандишних мотивів. Його в'язно розстріляно.

КІНЕЦЬ НЕДОТОРКАЛЬНОСТІ СОЙМОВИХ ПОСЛІВ

ПРЕЗИДЕНТ СОЙМУ ЗАЯВИВ, ЩО ДОЗВОЛИТЬ АРЕШТУВАТИ ПОСЛІВ ЗА ЇХ ПРОТИУРЯДОВУ ДІЯЛЬНІСТЬ ТА ПРОМОВИ.

ВАРШАВА (Польща). — Польський сойм та сенат розпочали свою діяльність. Президентом сойму вибрано сторонника урядового блоку, Світальського, а предсідником сенату вибрано Рашкевича, також сторонника Пласудського.

Світальський зараз у першій своїй промові заявив, що він, як президент сойму, дозволить владі арештувати без найменших перешкод посів за їх протіурядову роботу й навіть за промови в соймі. Відкриття сойму перевів прем'єр-міністр Славек, який відчитав промову президента республіки. Пласудський у соймі не появлявся, хоч тепер сойм зложений з більшости його сторонників.

Сойм уже приступив до обговорення державного бюджету, а потім приступить до обговорення зміни конституції, чому домагається президент республіки в своїм посланню з нагоди відкриття нового сойму. Кілька комуністичних посів лише встигли крикнути: „Геть з фашистською диктатурою", як їх соймова сторожа викинула з сали засідань.

Підчас голосування на президента сойму було подано шістьдесят карток, на яких було написано лише: „Бересть Литовський". Це імя фортеці, в якій тримано арештованих посів старого сойму.

КОМУНІСТИЧНА ПРОПАГАНДА В АНГЛІЇ.

ЛОНДОН (Англія). — Не зважаючи на протести міністра заграничних справ, Гердерсона, з московської радіо-станції знову передавано комуністичну промову, звернену до англійських робітників. Уже від довгого часу Москва веде комуністичну пропаганду ріжними мовами при помочі своєї радіо-станції.

Тепер вона звернула особливу увагу на пропаганду в англійській мові, а спеціально звернуло до англійських робітників. Правда, в самій Англії московську радіо-станцію чути лише так, що її можуть зловити тільки дуже сильні радіо-апарати, яких робітництво в себе не має.

НОВІ ЗАСАДИ В РОСІЇ.

ЛЕНІНГРАД (СССР). — 16 залізничних і трамвайних службовців та робітників засуджено до в'язниці на ріжні терміни: від 10 років і менше. Засуджено їх за небезпечство, яке привело до того, що льокомотива наскочила на трамвай і вбила 28 осіб, а 19 тижня поклікала.

ЗАДОВОЛЕНІ З КОМУНІСТИЧНОГО МИЛОСЕРДЯ.

МОСКВА (СССР). — Російський наряд, який щойно кілька днів тому „домогався" смертної кари для професора Рамзіна й для його товаришів, тепер задоволений з того, що смертну кару їм замінено в'язницею. Комуністичні газети підносили, що скасування смертної кари для засуджених свідчить про те, що радянська Росія така сильна економічно й політично, що вона не боїться своїх внутрішніх ворогів та „вредителів".

КІНЕЦЬ КОНФЕРЕНЦІЇ ПО ОБЕЗЗБРОЄННЮ.

ЖЕНЕВА (Швайцарія). — Засідання Комісії Ліги Націй по підготовленню загального обеззброєння вже закінчилися. Члени комісії виїжджають до своїх держав. Ухвалено скликати в 1932 році загальну конференцію з представників усіх держав для вироблення плану загального обмеження зброєння всіх сукоупотів, морських і повітряних сил.

Всі учасники наради комісії задоволени з наслідків її роботи, але всеж уважають, що до скликання конференції по обмеженню зброєння можна багато зробити для успіху цієї конференції, коли загальна публічна опінія буде працювати в цьому напрямку. Найбільше незадоволені з конференції лишилися більшовики, які не могли переперити своїх планів „загального обеззброєння" європейських держав.

ВБИТО АНГЛІЙСЬКОГО ОФІЦІРА.

ДЯГОР (Індія). — Підчас наради одного полку синів, капіраль Індус застрів англійського капітана та Індуса підполковника. Війник не дав іспити й був побиений саржі. Це мабуть стало причиною його помсти.

Він зпочатку застрів зі свого крієса підполковника, а потім капітана. Коли побачив, що не зможе втекти, застрів сам з власного крієса.

АРЕШТИ МАКЕДОНЦІВ.

СОФІЯ (Болгарія). — Після довгої підготовки почали масові арешти македонських революціонерів та їх провідників. Арештують однаково члени охоб банд, Михайлова й Протогорева, які ворогують поміж собою.

ФАШИСТИ ПОСОБЛЯЮТЬ КОМУНІСТАМ.

ЛОНДОН (Англія). — Тут стало відомо, що багато російських радянських інженерів знаходиться в Італії, де вони під керівництвом італійських інженерів практично студують будування кораблів. Потім думають при помочі Італії будувати кораблі в Росії.

[illegible]